

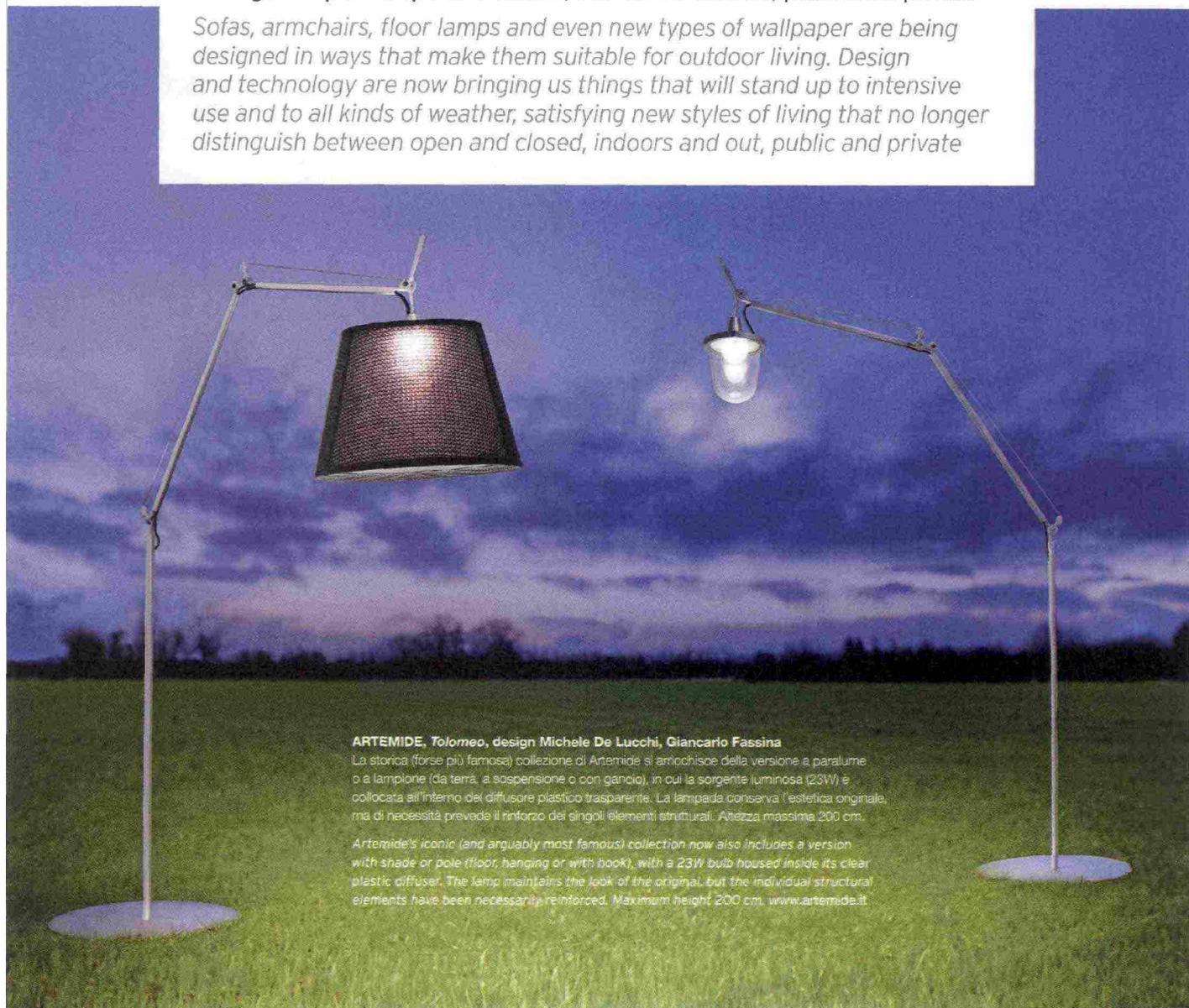


## Tutti fuori! *Everybody out!*

 TXT\_MIA PIZZI

Il divano, la poltrona, la lampada da terra, la cucina e perfino la carta da parati sono stati attrezzati per la vita all'aria aperta. Il design e la tecnologia hanno regalato a tutti la capacità di resistere all'uso intenso e alle intemperie così da assecondare i nuovi modi di abitare che non distinguono più tra aperto e chiuso, interno ed esterno, pubblico e privato

*Sofas, armchairs, floor lamps and even new types of wallpaper are being designed in ways that make them suitable for outdoor living. Design and technology are now bringing us things that will stand up to intensive use and to all kinds of weather, satisfying new styles of living that no longer distinguish between open and closed, indoors and out, public and private*



**ARTEMIDE, Tolomeo, design Michele De Lucchi, Giancarlo Piretti**

La storica (forse più famosa) collezione di Artemide si arricchisce della versione a paralume o a lampione (da terra, a sospensione o con gancio), in cui la sorgente luminosa (23W) è collocata all'interno del diffusore plastico trasparente. La lampada conserva l'estetica originale, ma di necessità prevede il rinforzo dei singoli elementi strutturali. Altezza massima 200 cm.

*Artemide's iconic (and arguably most famous) collection now also includes a version with shade or pole (floor, hanging or with hook), with a 23W bulb housed inside its clear plastic diffuser. The lamp maintains the look of the original, but the individual structural elements have been necessarily reinforced. Maximum height 200 cm. [www.artemide.it](http://www.artemide.it)*



**GIBUS, Med Twist** Due nuovi brevetti contraddistinguono questa pergola bioclimatica che offre grande comfort con minimo dispendio di energia. Le lame metalliche ruotano con il meccanismo brevettato *Twist Motion*, determinando un angolo di apertura di 135° per regolare il microclima dell'ambiente sottostante. Il sistema *Side Seal* chiude perfettamente le lame - coibentabili, con una riduzione dei rumori della pioggia del 70% - per ottenere il riparo dalle intemperie e il drenaggio dell'acqua piovana, che confluisce direttamente nei pluviali di scarico.

*Two new patents characterise this bioclimatic pergola, which offers considerable comfort with minimal energy expenditure. The metal blades rotate using the patented Twist Motion mechanism, and have an opening angle of 135° to regulate the micro-climate of the area beneath. The Side Seal system perfectly encloses the blades - which can be insulated to reduce the sound of rain by 70% - providing shelter from bad weather and channelling rainwater to the drainpipes integrated into the support structure. [www.gibus.it](http://www.gibus.it)*



**MINOTTI, Rivera Outdoor Collection, design Rodolfo Dordoni** Sulla base di massello di iroko, rifinita artigianalmente, appoggia lo schienale di filato di polipropilene intrecciato, grigio chiaro o marrone scuro, la cui realizzazione richiede un lungo lavoro manuale. La profonda cornice della poltrona (cm 98) e del divano a due/tre posti consente l'appoggio di un bicchiere o di un piccolo oggetto; le poltroncine più piccole (cm 84) sono pensate per essere utilizzate in spazi ridotti. La struttura di tubolare verniciato peltro e le cuscinate di fibra idrorepellente ecocompatibile sono trattate per resistere agli agenti atmosferici.

*Resting against the solid, hand-finished iroko base is a back made of woven light grey or dark brown polypropylene, the production of which involves hours of patient manual work. The surround of the 98 cm-deep armchair and of the two- or three-seater sofa is useful as a place to stand a drinking glass or other item on; the smaller easy chairs (84 cm) are designed for use in more confined spaces. The pewter painted structure and cushions (made of an eco-friendly water-repellent fibre) are treated to make them weather resistant. [www.minotti.com](http://www.minotti.com)*



**PEDRALI, Dome, design Odo Fioravanti**

Una collezione di sedute che trae spunto da diversi elementi: nella forma evoca le tradizionali sedie da bistrot, nei dettagli l'estetica dei monumenti delle grandi città internazionali, nell'uso della texture traforata la lamiera industriale. Impilabile, con o senza braccioli, è realizzata con polipropilene caricato con fibre di vetro ed è disponibile nei colori bianco, beige, giallo, rosso o nero.

*A collection of chairs of triple inspiration: in its form it is reminiscent of the traditional bistro chair, in its details it calls to mind the aesthetic of monuments in the big international cities, and in its perforated texture industrial sheet metal. Stackable and available with or without armrests, it is made of fibreglass-enriched polypropylene, and comes in black, white, red, yellow or beige.*

[www.pedrali.it](http://www.pedrali.it)

**VERUM ITALY, Dueacca, Adriano Design** La singolare forma del rubinetto – un piccolo cubo di ottone di soli 5 cm – consente la massima flessibilità di utilizzo semplicemente applicando al corpo centrale i differenti accessori per ottenere la configurazione desiderata: lavabo, doccia, canna, ma anche soffione o colonna doccia. Il cubo è internamente scavato da macchine a controllo numerico per ricavare nel piccolo spazio interno le sedi dei percorsi d'acqua, della cartuccia ceramica e dell'aeratore. Nelle finiture rame, oro, acciaio o nero satinato.

*The unusual shape of this tap – a small brass tube measuring just 5 cm across – ensures maximum flexibility of use. Various accessories are simply attached to the main body to give the required configuration: washbasin, shower, hosepipe or even a shower head. The cube is hollowed out on the inside by numerically-controlled machinery to create the channels through which the water will flow and to house the ceramic cartridge and aerator. It comes with a copper, gold, steel or black satin finish.*



**MDF ITALIA, Sag, design Nendo** Alla struttura di poliuretano rigido Nendo ha conferito un movimento flessuoso, ad arco, come di un pezzo di tessuto piegato dal soffio del vento. Lo sgabello/tavolino è disponibile nei colori bianco e fango, con finitura gofrata e piano nelle varianti di bambù o di poliuretano morbido, negli stessi colori della struttura. Diametro e altezza, cm 44.

*Nendo has given the rigid polyurethane structure a curving, arched form reminiscent of a piece of fabric billowing in the wind. The stool/table comes in two colours – white and mud – with a stippled finish, and a top that can either be soft polyurethane in the same colours as the structure or bamboo. It measures 44 cm in diameter and in height.*

[www.mdfitalia.it](http://www.mdfitalia.it)



**PANZERI, Lampyris, design Lorenzo Giacomini**

La lampada è nata dal contest *Un designer per le imprese*, ideato in collaborazione con la Camera di Commercio di Milano per premiare la creatività dei giovani. Così racconta il vincitore Lorenzo Giacomini: «Il concetto di forma nella mia idea era, paradossalmente, il suo opposto, cioè una "non forma", un plug-in tecnologico che si fondesse con la natura». La lampada, nascosta nel terreno, viene percepita solo quando è accesa. Non a caso *Lampyris* è il nome latino della lucciola.

*This lamp was developed for a contest run in collaboration with the Milan Chamber of Commerce aimed at encouraging creativity among young designers (Un Designer per le Imprese). Winner Lorenzo Giacomini said: "The concept of form in my idea was, paradoxically, the very opposite of that: a 'non-form', a technological plug-in that would become one with nature." The presence of the lamp, which is indeed hidden in the ground, is only apparent when it is switched on, hence the name Lampyris, which is the Latin word for firefly. [www.panzeri.it](http://www.panzeri.it)*

**VIABIZZUNO, Maxxi Poppy, design Gruppo Startt**

Indubbiamente unica nel genere per l'incredibile altezza (cm 435), la lampada da terra è costituita da un diffusore di vetroresina di colore rosso acceso, retto da un palo per esterni di acciaio verniciato bruno antico ancorato su un apposito sottofondo. Per sorgenti luminose ad alogenuri metallici G12 35/70W, con alimentatore esterno da alloggiare in un apposito pozzetto di derivazione.

*This floor lamp, which surely stands in a class all of its own because of its sheer height (435 cm), has a bright red fibreglass diffuser mounted on an outdoor pole in antique brown painted steel, with a special fixture to anchor it to the ground. It takes a G12 35/70W metal halide lamp; the power unit is housed in its own cable draw pit. [www.viabizzuno.com](http://www.viabizzuno.com)*

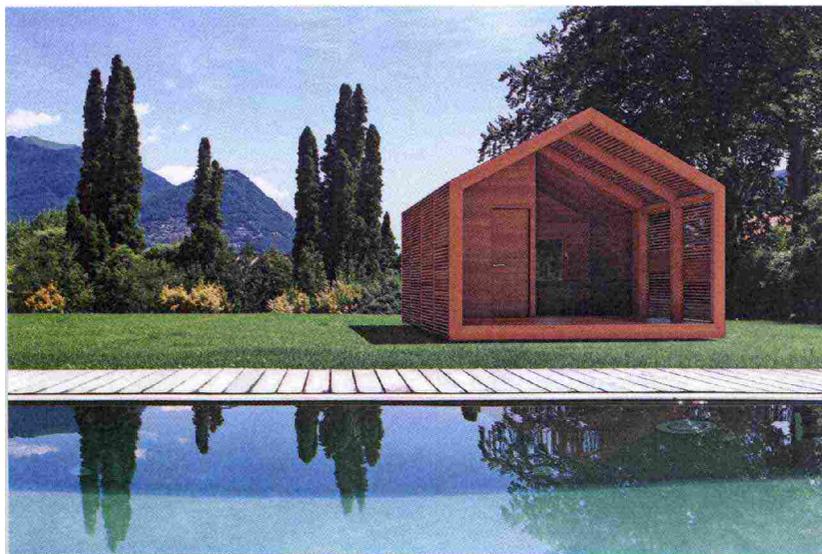


**CP PARQUET, Decking** L'azienda ha individuato nelle essenze teak burma e frassino termotrattato le migliori specie legnose per la resistenza ai funghi basidomiceti xilofagi, che spesso si annidano negli ambienti umidi. Decking si compone di legni lavorati in listoni a correre, di diverse lunghezze (da 100 a 210 cm) o di elementi modulari con aggancio a secco.

*The firm has identified Burma teak and heat-treated ash as the two types of timber most resistant to wood-destroying basidiomycetes, fungus that typically form in crevices in damp environments. Decking is made up of running boards of different lengths (from 100 to 210 cm) or dry-hooking modular elements. [www.cpparquet.it](http://www.cpparquet.it)*

**ITLAS, Esc Wood, design Archea Associati** In collaborazione con il noto studio di architettura, Itlas ha creato una nuova linea di moduli abitativi, componibili e aggregabili, di legno di larice e teak: spazi dove poter vivere, rilassarsi o lavorare in un ambiente naturale immerso nella natura. La linea è costituita da cinque versioni di mini house, diverse per dimensioni e geometria, comunque dotate di un'area esterna coperta e dai relativi gazebo. Perfette per allestire il giardino, ma anche gli spazi verdi di strutture pubbliche e ricettive.

*Working in collaboration with the well-known architecture practice, Itlas has created a new line of sectional living modules in larch and teak that can be variously combined: spaces in which to live, relax or work in a completely natural environment. The range is made up of five "mini-house" versions of different shapes and sizes, each with its own covered outdoor area and gazebo. Perfect for gardens or for outdoor public reception spaces. [www.escwood.com](http://www.escwood.com)*



**MARAZZI, Allmarble** Il materiale è il grès fine porcellanato in massa, ma l'interpretazione di Marazzi restituisce una selezione di marmi pregiati, che vanno dallo Statuario al Travertino, al Frapuccino. Frutto di una lunga ricerca e di un'innovativa tecnologia produttiva, la collezione di compone di sette lastre disponibili nelle più tradizionali texture lux, naturale, strutturata o nella nuova finitura silk, che rievoca il marmo vissuto smussato dal tempo. Le varianti di Statuario e Travertino - cm 40x120, dello spessore di soli cm 2 - sono antiscivolo, pensate per l'outdoor.

*These Marazzi tiles are made of fine porcelain stoneware, but recreate the look of precious marble, such as Statuario, Travertino and Frappuccino. The result of a lengthy research process that introduced innovations in the manufacturing technology, the collection comes in seven kinds of slab with the traditional lux, natural, and structured finishes as well as a new silky texture that creates the impression of a marble surface that has been worn smooth over time. The Statuario and Travertino versions (40x120 cm and just 2 cm thick) are non-slip, designed for outdoor use. [www.marazzi.it](http://www.marazzi.it)*

**MASIERO, Drylight** Due brevetti internazionali permettono a questo lampadario in stile veneziano di essere installato all'esterno per le sue caratteristiche di leggerezza, impermeabilità e di resistenza alla salsedine e al vento. A Francoforte, a Light & Building, ne è stata presentata la versione Led RGBW, controllata da un'apposita app per smartphone e tablets, che permette di regolare a distanza l'accensione e l'intensità di ogni singolo elemento.

*Thanks to two international patents, this Venetian-style chandelier can be installed outdoors, thanks to the fact that it is lightweight, waterproof and resistant to salt spray, wind and other impacts. The RGBW LED version was presented at Light & Building in Frankfurt. This version is controlled by a special app for smartphones and tablets that can be used to switch the light on and set the intensity of each individual element remotely. [www.masierogroup.com](http://www.masierogroup.com)*



**LEUCOS, The Great JJ outdoor, Design Lab**

È la versione king size e outdoor della famosa lampada, ripensata in un'altezza estensibile da 2,81 a 4,20 m: la sola base misura cm 74, il diametro del diffusore cm 56. Orientabile nell'asse orizzontale e verticale, è disponibile nei colori corten o bianco, nero o grigio opaco. Supporta una sorgente luminosa max 70W G8,5.

*An oversized, outdoor version of the angle-poise lamp of the same name, with an extendible height of between 2.81 and 4.20 m: the base alone measures 74 cm; the diffuser has a diameter of 56 cm. It pivots horizontally and vertically, and is available in the colours black, white or matt grey corten. It takes a max-70W G8.5 bulb. [www.leucos.it](http://www.leucos.it)*



**IGUZZINI, Oblique, design Matteo Nunziati**

Corpo di alluminio estruso, diffusore di policarbonato e coperchio superiore di materiale plastico: l'apparecchio a luce diffusa, con sorgenti Led (4,5 o 9W), si moltiplica nelle versioni per pavimento, parete o terra (nelle altezze di cm 50 o 100). Per l'installazione sul terreno si utilizza un semplice picchetto, mentre per l'applicazione su plinto di calcestruzzo è necessaria una contropiastra con zanche.

*This diffused light luminaire has an extruded aluminium body and a polycarbonate diffuser with a plastic lid on top. It takes 4.5 or 9W LEDs and comes in floor, wall and ground versions in heights of 50 or 100 cm. It is installed outdoors simply by sinking a pole into the ground. A plate with cramps needs to be used when attaching it to concrete plinths. [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com)*

**MOROSO, Imba, design Federica Capitani**

Continua la tradizione del design non omologato, lavorato da artigiani africani – la seduta è realizzata a Dakar – che Moroso ha inaugurato da tempo con la collezione M'Afrique. La costruzione di Imba è determinata da due sagome, una interna, per seduta e schienale a trama fitta, fatta per sostenere; l'altra esterna – due ali laterali a trama larga – che avvolge il tutto.

*Continuing the unconventional design tradition involving African craft workers, this chair was made in Dakar, and is part of Moroso's M'Afrique collection. Imba consists of two flowing, intertwined shapes, one on the inside, forming the support frame onto which the seat and back are woven, and an outer loop, which takes the form of two wings wrapped around the seat. [www.moroso.it](http://www.moroso.it)*

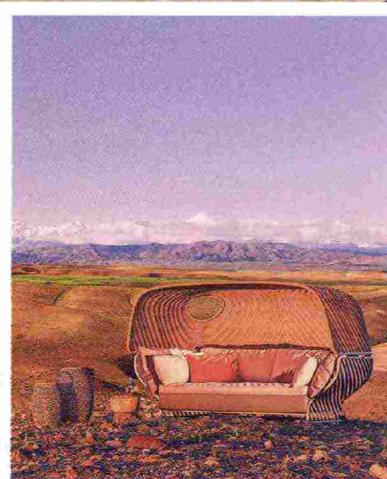




**EMU, Kira, design Christophe Pillet**

Il tubolare di alluminio e il tessuto tecnico di poliestere sono i materiali che caratterizzano questa collezione completa di tutti gli elementi: seduta lounge con poggiatesta, lettino, divano due posti e tavoli fissi o estensibili, con piano di grès porcellanato in quattro varianti di colore.

*Tubular aluminium and polyester techno-fibre are the materials used to make this collection, which includes a lounge with foot stool, a daybed, a two-seater sofa and fixed or extendible tables, with porcelain stoneware top, in four colours.*  
[www.emu.it](http://www.emu.it)



**DEDON, Tigmi, design Jean-Marie Massaud**

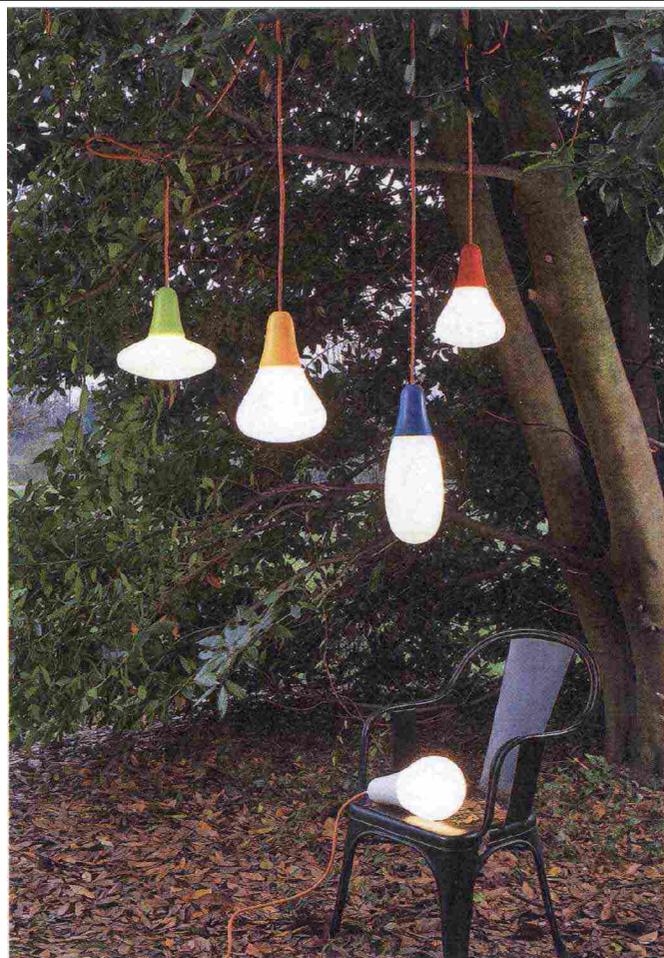
In berbero "tigmi" significa sia casa, sia ombra, riassumendo così nel nome la filosofia progettuale di questo divano, pensato per l'accoglienza (la base, di alluminio, è così ampia da ospitare comodamente due persone sdraiate) come per il riparo. Intrecciato a mano dai maestri artigiani nelle Filippine, il tettuccio (rimovibile) ha la funzione di un pergolato che filtra la luce attraverso il fogliame, in un piacevole gioco di luci e ombre.

*"Tigmi" is a Berber word that means both house and shade, and the name sums up the philosophy behind the design of this sofa, which provides home comfort (the aluminium base is large enough for two people to lie down on) as well as shelter. The removable roof, hand woven by craft workers from the Philippines, provides a protective canopy that allows light to filter through its woven structure, creating an attractive interplay of shadow and light.*

[www.dedon.de/it](http://www.dedon.de/it)

**ALI PARQUETS, Listoni iroko** Il legno di iroko ha una colorazione molto calda, che ben si presta sia all'ambiente domestico, sia alle aree di ospitalità come resort o spa. I listoni del parquet sono provvisti di una zigrinatura laterale che limita la scivolosità, fondamentale nel caso di pavimentazioni che circondano le piscine. Il sistema di fissaggio, ottenuto con clips metalliche, presenta un'orditura di listelli sottostante che garantisce, oltre alla maggiore stabilità, il deflusso controllato delle acque piovane.

*Iroko wood produces a very warm effect that lends itself well to domestic interiors and guest areas in resorts or spas. The side of the parquet strips are specially milled to prevent slippage, a fundamental feature for poolside flooring. The elements are held together by metallic clips, using a system of slats underneath that give added stability and allow controlled drainage of rainwater.*  
[www.aliparquets.com](http://www.aliparquets.com)



**MARTINELLI LUCE, Ciulfruli, design 5+1AA,**

**Emiliana Martinelli** Lampade a sospensione, anche per esterno. Quattro le forme e le dimensioni possibili in una struttura che rimane costante, composta dal diffusore di polietilene bianco con supporto in tinta o colorato. Sorgente fluorescente (1x11W) o a Led.

*A suspension lamp suitable also for outdoor use. The white polyethylene diffuser comes in a choice of four different shapes that are attached to the same basic support structure, which comes in various colours. Fluorescent (1x11W) bulb or LED. [www.martinelliluce.it](http://www.martinelliluce.it)*



**LINEOARREDO, Pic & Nic, design Monica Ferrigno, Carlo Dameno** L'azienda artigiana, specializzata in arredo su misura anche per piccoli spazi, ama utilizzare, oltre al legno, materiali tecnici sperimentali. Il piano di questo tavolino (completabile con un parasole), attualizzazione e sintesi del tradizionale picnic, utilizza l'HI-MACS® per le qualità di resistenza e non assorbimento dell'umidità. Lo stelo di legno è munito di picchetto per essere facilmente piantato nel terreno.

*This craft-based firm, which specialises in custom-made furnishings also for small spaces, typically uses wood but also likes to experiment with other technical materials. The top of this table (which can be completed with a sunshade), is a reworking of the traditional picnic table, and is made of HI-MACS®, chosen for its sturdiness and damp resistance. The wooden stem is fitted with a spike to make it easier to set in the ground. [www.lineoarredo.it](http://www.lineoarredo.it)*

**GERVASONI, Cork, design Paola Navone**

Sembrano essere scavati nel sughero gli elementi di questa nuova serie - poltroncine, pouf e tavolini di differenti altezze - progettati per l'outdoor, ma adatti anche per l'interno. Il materiale è utilizzato al naturale, senza aggiunta di additivi e quindi completamente riciclabile.

*The elements that make up this new series of easy chairs, poufs and tables of different heights - designed for outdoor environments use but also usable indoors - seem to have been carved out of cork. The material is used in its natural state, without any additives, and is thus completely recyclable. [www.gervasoni1882.com](http://www.gervasoni1882.com)*



**KE PROTEZIONI SOLARI, Qubica** Il braccio a cinghia *Balteus* è garantito per almeno trentamila movimenti, i sensori climatici combinati di ultima generazione determinano la personalizzazione degli scenari di apertura e chiusura. Vasta la scelta tra le oltre cinquecento tipologie di tessuti, che si avvalgono di un innovativo metodo di incollaggio, che annulla le cuciture, migliorando la resa estetica e la stabilità del telo. A sviluppo orizzontale (*Flat*), verticale a parete o a soffitto (*Plumb*), o con escursione di inclinazione (*Light*).

*The Balteus folding arm mechanism is guaranteed for at least 30,000 movements, while the combined climatic sensors are a new state-of-the-art feature that personalise the opening and closing process. There is a choice of more than 500 fabric types, glued rather than stitched together, using an innovative method that improves the appearance and stability of the material. The system can be horizontal (Flat), vertical with wall or ceiling attachment (Plumb) and slanting (Light). [www.ke-outdoordesign.com](http://www.ke-outdoordesign.com)*

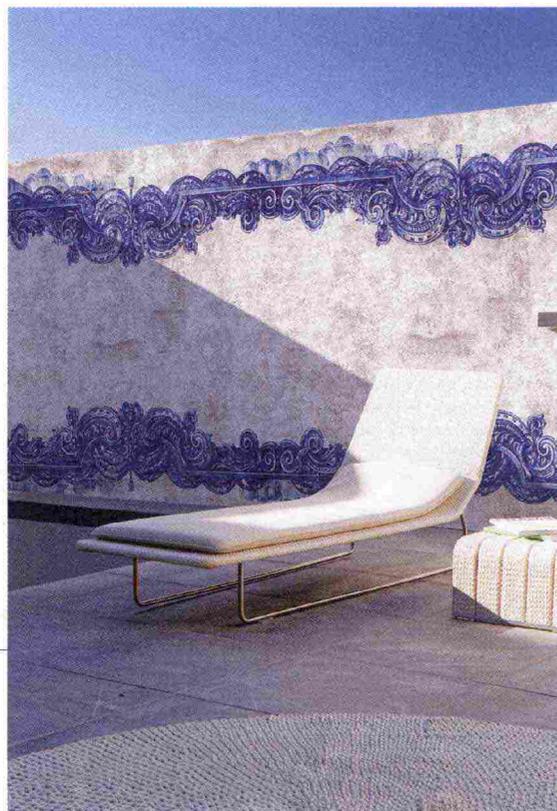


**BRIANZATENDE, Pergolaklima** La pergola bioclimatica – di alluminio, autoportante e addossata alla parete – evoca il comfort di un salotto, concreta dimostrazione di come l'outdoor possa essere considerato il prolungamento del living. L'orientamento delle lamelle – azionabili con motore lineare a bassa tensione – assicura la protezione totale o parziale dal sole come dalla pioggia. La pergola è accessoriabile con illuminazione a Led, teli a drappeggio, frangisole e vetrate.

*This aluminium bioclimatic pergola, which is self-supporting and leans against a wall, recreates the comfort of a living-room, demonstrating how outdoor space can be experienced as a continuation of the interior living area. The position of the blades - which are set by means of a low-tension power unit - gives total or partial protection from the sun and rain. The pergola can be fitted with LED lighting, curtains, sunscreens and windows. [www.btgroup.it](http://www.btgroup.it)*

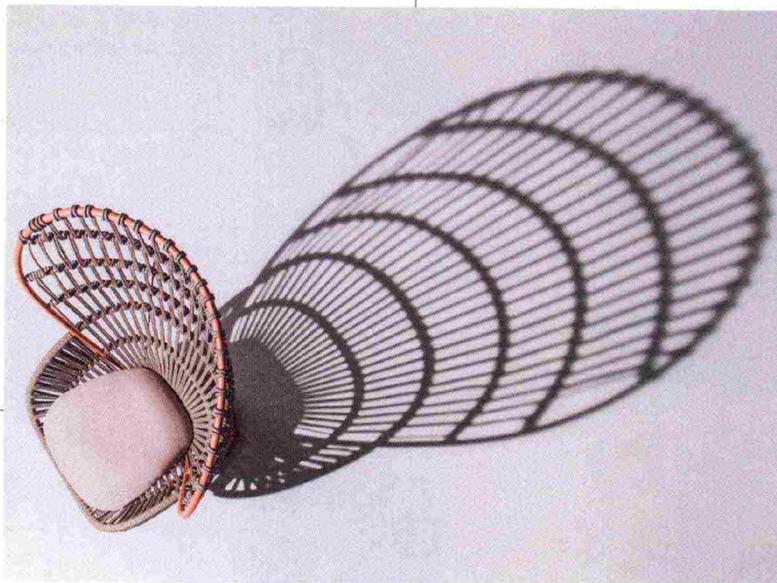
**WALL & DECO, Blue Powder, design Christian Benini**  
*Out System* è una collezione di rivestimenti tecnici per facciate e pareti esterne con la funzione decorativa della carta da parati. Garantito dieci anni, resistente alla pioggia e all'ingiallimento, con proprietà antimog, il rivestimento è costituito da tre strati materici che terminano con una specifica finitura protettiva. *Blue Powder* (nella foto) è disponibile in tre varianti cromatiche.

*Out System is a collection of technical cladding materials for façades and outdoor walls that serves the same decorative purpose as indoor wallpaper. Guaranteed for ten years, resistant to rain and yellowing and with anti-smog properties, the product consists of three layers of material covered with a protective finish. Blue Powder (pictured) comes in three different colours. [www.wallanddeco.com](http://www.wallanddeco.com)*



**KETTAL, Cala, design Doshi Levien** La poltrona ha presenza importante, seppure caratterizzata da una superficie trasparente e leggera. Il reticolo della corda offre privacy e nello stesso tempo rimane una finestra sull'ambiente naturale circostante. La struttura è realizzata in alluminio rivestito di corda lavorata a maglia in diversi colori, anche con gambe di teak.

*An armchair that makes quite a bold statement even with its lightweight, transparent surfaces. The cord mesh offers privacy and at the same time provides a window on the natural world all around. The frame is made of aluminium covered with knitted cord in different colours; the legs are available in teak.*  
[www.kettal.com](http://www.kettal.com)



**UNOPIU, Tweed, design Marco Paoletti & Sandro Meneghello**

Il nome si riferisce non al tessuto, ma alla struttura con cui è realizzata la collezione. La base è cioè l'armatura di acciaio spazzolato su cui è intrecciato il teak: "Sostanzialmente il primo rappresenta l'ordito e il legno la trama, in un bilanciamento tra caldo e freddo, tra la secolarità dell'uno e la connotazione industriale dell'altro". I cuscini sono sfoderabili, rivestiti di tessuto acrilico Tempotest nel colore bianco grezzo.

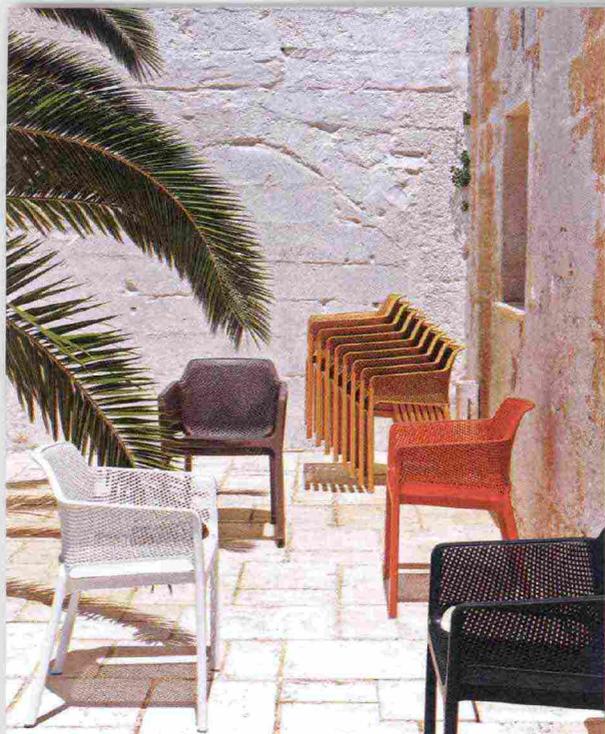
*The name is a reference not to the fabric, but to the structure with which the collection is made. The base is the brushed steel framework into which the teak is woven: "Basically, the former is the warp and the latter the weft, in a blend of hot and cold, combining the timeless quality of one and the industrial nature of the other."*  
 The cushions have removable covers made of grey-white Tempotest acrylic fabric.  
[www.unopiu.it](http://www.unopiu.it)

**HAY, Palissade, design Ronan & Erwan Bouroullec**

La ricchezza della collezione - composta da tredici elementi che vanno dalla sedia alle poltrone di diverse dimensioni, alle panche - permette di allestire una zona relax sul terrazzo come in uno spazio pubblico. Ergonomica, esteticamente omogenea pur nelle diverse varianti funzionali, utilizza tubi rotondi di acciaio elettrozincato laccato per la struttura e la base, mentre la seduta è costruita con lunghe bande rettangolari. Disponibile nei colori oliva, antracite o grigio chiaro, è acquistabile dal prossimo luglio.

*This extensive collection - made up of thirteen chairs, tables, stools and benches of different sizes displaying a common formal language - can be used to furnish anything from the relaxation area of a private terrace to various kinds of public spaces. Ergonomic and stylistically consistent over the different functions, the individual items have powder-coated, electro-galvanised steel frames, to which are attached long rectangular bands. Available in olive, anthracite or light grey, the collection will go on sale in July.*  
[www.hay.dk](http://www.hay.dk)





**NARDI, Nef, design Raffaello Galotto** La scocca è di resina fiber-glass, bucherellata con un motivo a fori quadrati e raggiati, risultato di un complesso lavoro di modellazione 3D e di fresatura. Ne deriva una rete decorativa opaca, leggermente bombata e piacevole al tatto, con il perimetro bordato da un nastro a sezione rettangolare che favorisce l'appoggio delle braccia e si sviluppa, in continuità, nelle gambe della sedia.

*The monocoque is fibre-glass resin punched with a pattern of square and rounded slots, the result of a complex 3D modelling and milling process. The matt decorative mesh produced in this way is slightly rounded and pleasant to the touch, while the perimeter is edged with a rectangular-section band that starts as an armrest and continues seamlessly down to become the front legs of the chair. [www.nardigarden.com](http://www.nardigarden.com)*



**FERMOB, Terrazza, Studio Archirivolto** Montabili e smontabili con un semplice aggancio a clip, come nei giochi di costruzioni, queste fioriere autoportanti, perfette anche come divisorio, sono prodotte nella larghezza di 120 cm, in tre altezze - cm 30, 60 e 90 - per permettere la realizzazione di una scenografia verde su più livelli. La struttura della base è di tubolare di acciaio, la vasca interna di lamiera di acciaio, provvista di foro per l'uscita dell'acqua con sistema di scarico sfalsato. Disponibile in 23 colori.

*These slender, self-supporting planters can be hooked together or taken apart by means of a simple hook, like a construction toy. Ideal as space dividers, they come in widths of 120 cm and in three heights - 30, 60 and 90 cm - to create green partitions on several levels. The basic structure is tubular steel, while the folded sheet steel tubs have staggered drainage holes. They come in 23 colours. [www.fermob.com](http://www.fermob.com)*



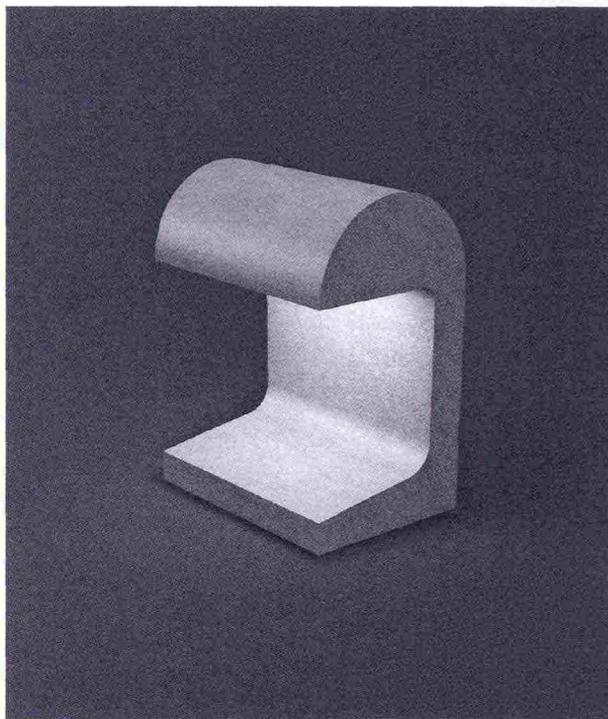
**ETHIMO, Knit, design Patrick Norguet** La collezione, lanciata lo scorso anno, integra ora nuovi elementi come il lettino prendisole, il sofa Love seat, il tavolino rettangolare e la poltrona con schienale alto. Ergonomia e qualità artigianali si sommano in ogni dettaglio: dai braccioli leggermente inclinati verso il basso al cuscino lombare alla struttura di teak o di mogano nero che, avvolta dall'intreccio di corda di tessuto sintetico riciclabile, riproduce la tattilità dei materiali organici.

*The collection, which was launched last year, now includes some new elements including a sun lounger, a Loveseat, a rectangular table and a high-backed armchair. The ergonomic efficiency and craftsmanship that have gone into the design are apparent in every detail, from the downward-sloping armrests and lower back cushion to the teak or black mahogany structure around which the cord (made of recyclable synthetic fabric) is woven, reproducing the textural quality of organic materials. [www.ethimo.com](http://www.ethimo.com)*

**FLOS ARCHITECTURE, Casting, design Vincent Van Duysen**

Un originale approccio al progetto e l'utilizzo intelligente delle più attuali tecnologie determinano la capacità di questo brand di far dialogare la luce con l'architettura. *Casting* fa parte di una collezione di lampade a colonna, con sorgente a Led, di cui la versione qui fotografata rappresenta la versione più di memoria, quasi un omaggio a Le Corbusier. Ha corpo compatto, dimensioni discrete (cm32 di altezza x 25 x 18 di profondità) e una scelta anticonvenzionale di finiture e di materiali come il bronzo anodizzato, il cemento o la ghisa.

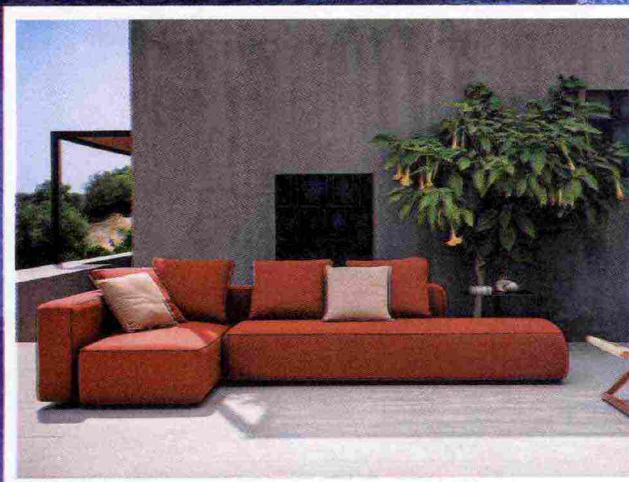
*An original approach to design and clever use of the very latest technologies have enabled this brand to make light interact with architecture. Casting is part of a collection of LED boillard lights, and the version shown here - a tribute to Le Corbusier, almost - is perhaps the most iconic. It has a compact body measuring just 32 cm in height x 25, by a depth of 18 cm, and comes in unconventional materials and finishes such as anodised bronze, cement and cast iron. [www.flos.com](http://www.flos.com)*



**SIMES, Ghost, design Marc Sadler**

Sperimentatore dei diversi materiali e della contaminazione tra le tecnologie, Sadler ha prodotto questo suggestivo incavo luminoso, «un taglio nel cemento di ispirazione brutalista», derivato da un espediente tecnico - finora unico sul mercato - di due cassafornate di polipropilene colate direttamente nel cassero. Illuminazione a Led con potenza a 7-9-14W, riferite rispettivamente per la variante verticale, orizzontale o quadrata.

*Always keen to experiment with different materials and try out new technological ideas, Sadler has come up with this hollowed-out light idea, "a cut in the concrete of Brutalist inspiration," and the result of a technical expedient - one that has never previously been seen on the market - where the polypropylene is cast directly into the concrete. LED lighting with a power of 7-9-14W, for the vertical, horizontal and square versions respectively. [www.simes.it](http://www.simes.it)*



**RODA, Dandy, design Rodolfo Dordoni**

Il sistema di divani modulari racchiude l'estetica e le qualità di un oggetto da interni, ma le confortevoli imbottiture – perfettamente drenanti, ad alta traspirabilità – sono progettate per resistere agli agenti atmosferici. Il nuovo rivestimento Dew, nel colore rust, va ad arricchire la già ampia palette di tessuti e colori.

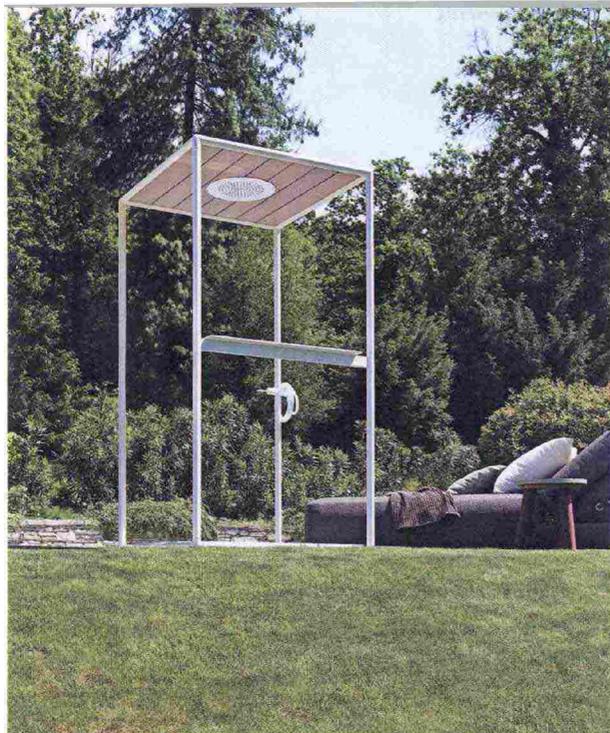
*This modular sofa system offers the appearance and all the quality of indoor furniture and yet the comfortable upholstery - which is air-permeable and drains rainwater away perfectly - is designed to be completely weather resistant. The new Dew covers, in the colour rust, enhances the already wide choice of fabrics and shades.*

[www.rodaonline.com](http://www.rodaonline.com)

**TRIBU, Nomad, design Monica**

**Armani** Dopo il successo della collezione Tosca, la designer si è dedicata al progetto di tre isole di seduta, disponibili in differenti diametri (cm 61, 91 o 122), così da permettere composizioni aggregate. Perfettamente impermeabili, i pouf hanno la base composta da un piano di multiplex (utilizzato anche nella nautica) su cui poggia l'imbottitura di polimero EPS rivestito in Dry Foam e di tessuto per esterni (in settanta varianti).

*Following on from the success of the Tosca collection, the designer now presents three seating islands, available in different diameters (61, 91 or 122 cm), to offer a choice of compositions. The entirely water-resistant poufs have a structure made from marine-quality multiplex. The EPS polymer sections are upholstered in Dry Foam with outdoor fabric covers (in seventy variants).* [www.tribu.com](http://www.tribu.com)



**ZUCCHETTI.KOS, Wazebo, design Ludovica+Roberto Palomba**

Già insignito dei prestigiosi *Design Plus* e *Good Design™ Award 2015*, il padiglione doccia diventa single, per adattarsi anche gli spazi più contenuti. Inalterata l'estetica, con la struttura di metallo tubolare completata dalla pedana a doghe di legno. Il miscelatore a joystick regola il flusso dell'acqua, il soffione a pioggia è di grandi dimensioni, ma la portata d'acqua è limitata, per evitare gli sprechi.

*Winner of the coveted Design Plus and Good Design™ Award in 2015, this shower pavilion is now also available in a one-person version, for smaller spaces. The design is the same, and comprises an open tubular metal structure with a slatted wooden foot board. A joystick lever regulates the water flow: the large soft needle-spray showerhead has a limited flow intensity, to prevent waste. [www.zucchettikos.it](http://www.zucchettikos.it)*

**RESSTENDE, Veranda** Progettata per la copertura di verande o di vetrate di grande dimensioni con lo scopo di limitare l'effetto serra, è una tenda robusta dotata di cavi di acciaio, guide di alluminio e di *Traction Kit*, l'esclusivo sistema di trazione forzata capace di contrastare il vento più intenso grazie ai pistoni a gas alloggiati nel fondale. Per coperture orizzontali, verticali o inclinate.

*Designed for the roofs of verandas or other large glazed surfaces with the aim of reducing the greenhouse effect, this is a sturdy curtain fitted with steel cables, aluminium runners and the so-called Traction Kit, an exclusive forced traction system that uses the controlled energy of gas pistons housed inside the round hem bar to contrast the force of the wind. For horizontal, vertical or sloping applications. [www.resstende.com](http://www.resstende.com)*



**ROSSANA RB, K-Out, design**

**Massimo Castagna** La cucina appare come un monolite chiuso, sospeso da terra da un basamento asimmetrico di acciaio. Solo i piani mobili, che scorrono lateralmente e longitudinalmente trasformandosi in piani di lavoro, ne cambiano la percezione volumetrica. La costruzione è complessa: dentro di acciaio, fuori di pietra viva, di olmo termotrattato o di legno fossile come l'olmo o il rovere di palude. Ante e piani, con struttura di alluminio, perfettamente ermetici, sono alleggeriti dal rivestimento di pietra ribassata.

*The kitchen as a monolithic, closed-off presence, suspended off the floor by an asymmetrical steel plinth. Only the moving surfaces, which slide sideways and lengthways to become worktops, change the volumetric perception. The construction is complex: steel on the inside, unfaced stone on the outside, heat-treated elm or fossil wood such as elm or swamp oak. The perfectly hermetic aluminium fronts and tops are lightened by the lowered stone cladding. [www.rossana.it](http://www.rossana.it)*

